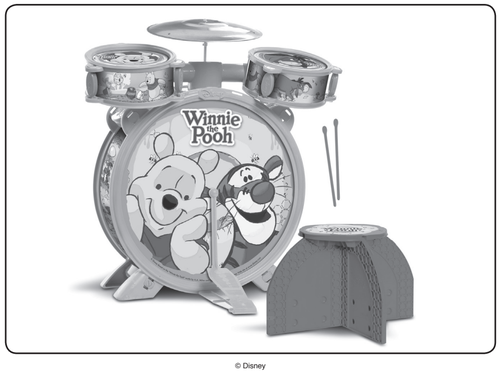
Winnie the Pooh

IMC Toys



© Disney

BATERÍA • DRUM SET • BATTERIE
SCHLAGZEUG
BATTERIA • DRUMSTEL
BATERIA

160484-A+B

MANUAL DE INSTRUCCIONES • INSTRUCTIONS FOR USE
GEBRAUCHSANLEITUNG • MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUALE ISTRUZIONI • GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE INSTRUÇOES

Made in China

IMC. TOYS, S.A. • Pare Llaurador, 172
08224 Terrassa (Barcelona) SPAIN
Tel. 0034 937 888 992 • Fax 0034 937 332 833
e-mail: info@imc.es • www.imc.es

ITEM 160484 • EAN: 8421134160484 • 090610

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE USO Y FUNCIONAMIENTO
Los juguetes de IMC TOYS siguen estrictos controles en su producción para garantizar el disfrute y la seguridad de los niños. Son de fácil uso y funcionamiento. Estamos seguros que les proporcionarán grandes momentos de entretenimiento. Le agradecemos la adquisición y la confianza depositada en uno de nuestros productos.
Para ver nuestro extenso catálogo de productos, le invitamos a que visite nuestra página web en **www.imc.es.**

¡Atención!. El ensamblado del producto debe ser realizado por un adulto.

CONTENIDO: asiento desmontable (3 piezas), 1 bombo, 1 pedal bombo, 2 toms (tambores), 1 soporte toms, 1 platillo, 1 soporte platillo, 1 tope superior (pieza de sujeción), 2 baquetas.

MANTENIMIENTO
Para limpiar el equipo use un paño ligeramente humedecido. No use detergentes o disolventes.

SEGURIDAD
ATENCIÓN:
El asiento está diseñado para sentarse y para niños con un peso no superior a 50 Kgr.
No lo utilice como banqueta o soporte para subirse sobre el mismo.
Compruebe la estabilidad del ensamblado del asiento antes de entregárselo a los niños. Compruebe periódicamente el asiento para comprobar su estabilidad y correcto ensamblado.

ATENCIÓN:
- No recomendado para niños menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas susceptibles de ser ingeridas. Peligro de asfixia.
- Por favor, guarde el embalaje para futuras referencias, ya que contiene información muy importante.
- La empresa se reserva el derecho a que el producto pueda diferir de la ilustración por mejoras técnicas.
- Lea las instrucciones antes de usar, sígalas y guárdelas como referencia.
- Quitar todos los elementos destinados a la sujeción y protección del producto durante el transporte antes de dárselo a los niños (plásticos, etiquetas, alambres, etc.).

ENGLISH

USE AND OPERATING INSTRUCTIONS
IMC TOYS products undergo strict production controls to guarantee the enjoyment and safety of your children. They are easy to use and operate. We are certain that they will provide your children with great entertainment. Thank you for purchasing one of our products.
To consult our extensive product catalogue, please visit our web page at **www.imc.es.**

Attention! The toy must be assembled by an adult.

CONTENTS: Detachable seat (3 parts), 1 bass drum, 1 base drum pedal, 2 tom-toms, 1 tom-tom base, 1 cymbal, 1 cymbal support, 1 upper stop (attachment part), 2 drum sticks.

MAINTENANCE
Use a slightly damp cloth to clean the equipment. Do not use detergents or solvents.

SAFETY
WARNING:
The seat is designed to be sat on and for use by children whose weight does not exceed 50 kg.
Do not use as a bench or a step for standing on.
Check the seat is correctly assembled and stable before giving it to children. Check the seat regularly to ensure it is stable and correctly assembled.

WARNING:
- Not suitable for children under 3 years of age. It contains small parts which might be ingested by them. Choking hazard.
- Please keep the packaging for future reference as it contains very important information.
- Please note that due to technical improvements this product may differ from the one that appears in the illustration.
- Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.
- Remove all elements designed to fasten and protect the product during transport before giving it to children (plastic pieces, labels, wires, etc.).

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE FONCTIONNEMENT
Les jouets IMC TOYS sont soumis à des contrôles stricts lors de leur production afin de garantir le plaisir du jeu et la sécurité des enfants. Ils sont faciles à utiliser et leur fonctionnement est simple. Nous sommes convaincus qu'ils feront passer à vos enfants de grands moments d'amusement. Nous vous remercions de l'acquisition et de la confiance déposée en l'un de nos produits.
Pour consulter notre vaste catalogue de produits, nous vous invitons à visiter notre site Internet : **www.imc.es.**

Attention!: L'assemblage du jouet doit être réalisé par un adulte.

CONTENU: 1 siège démontable (3 pièces), 1 grosse caisse, 1 pédale de grosse caisse, 2 toms (tambours), 1 support de toms, 1 cymbale, 1 support de cymbale, une butée supérieure (pièce de fixation), 2 baguettes.

ENTRETIEN
Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon légèrement humide. N'utilisez aucun produit détergent ou solvant.

ATTENTION :
Le siège est conçu pour s'asseoir dessus et pour des enfants ayant un poids maximum de 50 kg.
Ne l'utilisez pas comme banquette ou support pour grimper dessus.
Vérifiez la stabilité du montage du siège avant de le remettre aux enfants. Vérifiez périodiquement le siège pour vous assurer de sa stabilité et de la solidité du montage.

ATTENTION:
- Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Contient de petites pièces susceptibles d'être avalées. Risque d'étouffement.
- Conserver l'emballage afin de disposer des informations essentielles concernant le produit.
- La compagnie se réserve le droit de modifier le produit par rapport à l'illustration afin d'y apporter des améliorations techniques.
- Lisez les instructions avant emploi, suivez-les et gardez-les pour la référence.
- Ôter tous les éléments destinés à la fixation et à la protection du produit pendant le transport avant de le remettre aux enfants (plastiques, étiquettes, fils de fer, etc.).

SÉCURITÉ

DEUTSCH

GEBRAUCHS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
Alle Spielzeuge von IMC TOYS werden strengsten Produktionskontrollen unterzogen, um Spielspaß und Sicherheit für ihre Kinder zu garantieren. Unsere Produkte sind einfach zu benutzen und zu bedienen. Wir sind sicher, dass ihre Kinder viel Freude daran haben werden. Vielen Dank für ihren Kauf und das Vertrauen, das Sie in unsere Produkte gesetzt haben.
Zur Ansicht unseres ausführlichen Produktkataloges besuchen Sie bitte unsere Webseite unter **www.imc.es.**

Achtung! Die Montage des Spielzeuges muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

INHALT: Dreiteiliger Sitz (zerlegbar), 1 große Trommel, 1 Pedal f. große Trommel, 2 Toms (kleine Trommeln), 1 Halterung f. Toms, 1 Becken, 1 Halterung f. Becken, 1 mit Stopper (Fixierteil), 2 Trommelstöcke.

PFLEGE
Verwenden Sie zur Reinigung der Spielpläne ein leicht angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

SICHERHEIT
ACHTUNG:
Der Sitz ist nur zum Sitzen vorgesehen und hält einem Gewicht von max. 50 kg stand.
Verwenden Sie ihn nicht als Hocker oder Schemel, um darauf zu steigen.
Überprüfen Sie die Stabilität des Sitzes, bevor Sie ihn Ihren Kindern geben. Überprüfen Sie den Sitz regelmäßig auf seine Stabilität und richtige Montage.

ACHTUNG:
- Nicht empfohlen für Kinder unter 3 Jahren. Enthält Kleinteile, die verschluckt werden könnten. Erstickungsgefahr.
- Die Verpackung bitte für spätere Bezugnahmen aufbewahren, da diese sehr wichtige Informationen enthält.
- Die Herstellungsfirma behält sich das Recht vor, technische Korrekturen am Produkt vorzunehmen, sodass es sich von der Abbildung unterscheiden kann.
- Lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch, folgen Sie ihnen und halten Sie sie als Referenz.
- Entfernen Sie sämtliche Transportsicherungs- und Schutzelemente des Produktes, bevor Sie es Kindern geben (Kunststoffteile, Etikette, Drahtteile, etc...).

ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO E IL FUNZIONAMENTO
I giocattoli di IMC Toys sono sottoposti a rigorosi controlli durante la produzione per garantire il divertimento e la sicurezza dei bambini. I giocattoli sono facili da utilizzare e siamo sicuri che vi regaleranno momenti di grande divertimento. Vi ringraziamo per la fiducia che ci avete accordato acquistando uno dei nostri prodotti.
Per conoscere il nostro catalogo completo, vi invitiamo a visitare il nostro sito Web **www.imc.es**.

Attenzione! L'assemblaggio del gioco deve essere eseguito da un adulto.

CONTENUTO: sedile smontabile (3 pezzi), 1 grancassa, 1 pedale grancassa, 2 tom (tamburi), 1 supporto tom, 1 piatto, 1 supporto piatto, 1 fermo superiore (pezzo di fissaggio), 2 bacchette.

MANUTENZIONE
Per pulire la piattaforma di gioco, usa un panno leggermente umido. Non usare detergenti o solventi.

SICUREZZA
ATTENZIONE:
Il sedile è progettato per sedersi e per bambini di peso non superiore a 50 Kg.
Non utilizzare come sgabello o supporto su cui salire.
Verificare la stabilità dell'assemblaggio del sedile prima di far sedere i bambini. Controllare periodicamente il sedile per verificarne la stabilità e la correttezza dell'assemblaggio.

ATTENZIONE:
- Non raccomandato per bambini di meno di 36 mesi. Contiene pezzi piccoli che potrebbero essere ingeriti. Pericolo di soffocamento.
- Per favore, conservare la confezione per future referenze, visto che contiene informazioni molto importanti.
- La ditta si riserva il diritto di poter far differire il prodotto dall'illustrazione per migliorie tecniche.
- Leggere le istruzioni prima dell'uso, seguirle e mantenerle per riferimenti futuri.
- Togliere tutti i componenti usati per fissare e proteggere il prodotto durante il trasporto prima di darlo ai bambini (componenti di plastica, etichette, fili metallici, ecc.).

NEDERLANDS

GEBRUIKSAANWIJZING
Het speelgoed van IMC TOYS wordt tijdens de fabricage onderworpen aan strenge controles om het speelplezier en de veiligheid van uw kinderen te garanderen. Het speelgoed is gebruiksvriendelijk. We zijn ervan overtuigd dat onze producten veel speelplezier zullen bezorgen. Wij danken u voor het vertrouwen dat u in ons product heeft gesteld en de aanschaf daarvan.
Bezoek onze website om onze uitgebreide productencatalogus te bekijken: **www.imc.es.**

Let op! De montage van het speelgoed moet door een volwassene worden uitgevoerd.

INHOUD: uitneembaar zitje (3 delen), 1 drum, 1 drumpedaal, 2 toms (trommels), 1 steun toms, 1 bekken, 1 steun bekken, topstuk (voor bevestiging van het bekken), 2 drumstokjes.

ONDERHOUD
Maak het spelbord schoon met een licht vochtige doek. Gebruik geen schoonmaak- of oplosmiddelen.

VEILIGHEID
LET OP!
Het zitje is ontworpen voor het plaatsnemen van kinderen met een gewicht tot 50 kg.
Gebruik het niet als bankje of opstaphulp.
Controleer de stabiliteit van de montage van het zitje voor u het aan de kinderen geeft. Controleer het zitje regelmatig op zijn stabiliteit en correcte montage.

LET OP:
- Niet aan te bevelen voor kinderen onder de 3 jaar. Bevat kleine onderdelen die zouden kunnen worden ingeslikt. Gevaar voor verstikking.
- Bewaar de verpakking a.u.b. Er staat zeer belangrijke informatie op, die later nog van pas kan komen.
- Ons bedrijf stelt zich niet aansprakelijk voor het feit dat het product in verband met technische verbeteringen kan afwijken van de afbeelding.
- Lees vóór gebruik de instructies, volg hen en houd hen voor verwijzing.
- Verwijder alle verpakkingselementen voor de ondersteuning en bescherming van het product tijdens het transport, alvorens het speelgoed aan uw kinderen te geven (plastic, labels, ijzerdraadjes, etc.).

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E FUNCIONAMENTO
Os brinquedos da IMC TOYS são produzidos de acordo com controlos exigentes para garantir a diversão e a segurança das crianças. São de utilização e funcionamento fáceis. Temos a certeza de que lhes proporcionarão grandes momentos de entretenimento. Agradecemos a aquisição e a confiança depositada num dos nossos produtos.
Para ver o nosso extenso catálogo de produtos, convidamo-lo a visitar a nossa página da Internet em **www.imc.es.**

ATENÇÃO! A montagem do brinquedo deve ser realizada por um adulto.

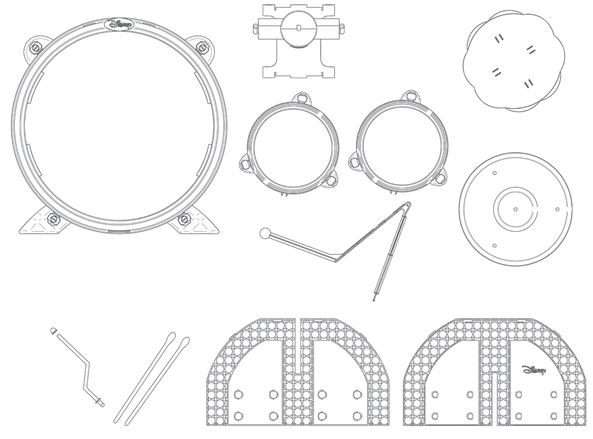
CONTEÚDO: banco desmontável (3 peças), 1 tambor, 1 pedal tambor, 2 tambores, 1 suporte tambores, 1 prato, 1 suporte prato, 1 parte superior (peça de fixação), 2 baquetas.

MANUTENÇÃO
Para limpar a plataforma de jogo utilize um pano ligeiramente húmido. Não utilize detergentes ou dissolventes.

SEGURANÇA
ATENÇÃO:
O banco foi concebido para crianças com um peso não superior a 50 Kg se sentarem.
Não o utilize como elevação ou suporte para subir para o mesmo.
Comprove a estabilidade da montagem do banco antes de o entregar às crianças. Comprove periodicamente o banco para verificar a sua estabilidade montagem correcta.

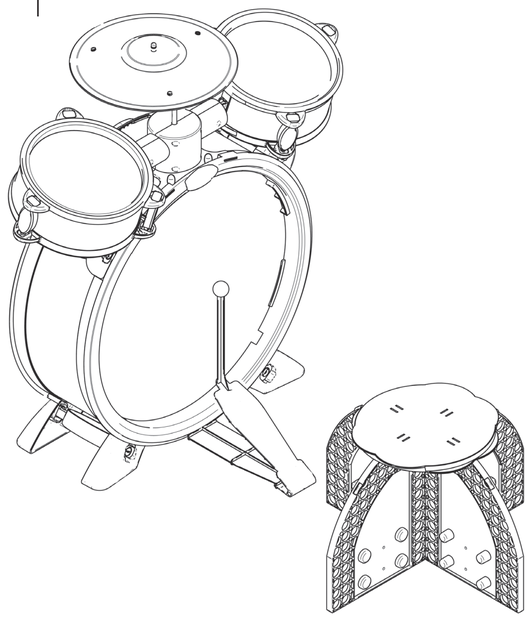
ATENÇÃO:
- Não é recomendado para crianças menores de 3 anos. Contém peças pequenas susceptíveis de serem ingeridas. Perigo de Asfixia.
- Por favor, guarde a embalagem para futuras referências, já que contém informação muito importante.
- A empresa reserva-se o direito a que o produto possa diferir da ilustração por melhoras técnicas.
- Leia as instruções antes do uso, siga-as e mantenha-as para a referência.
- Retire todos os elementos destinados à fixação e protecção do produto durante o transporte antes de dá-lo às crianças (plásticos, etiquetas, arames, etc.).

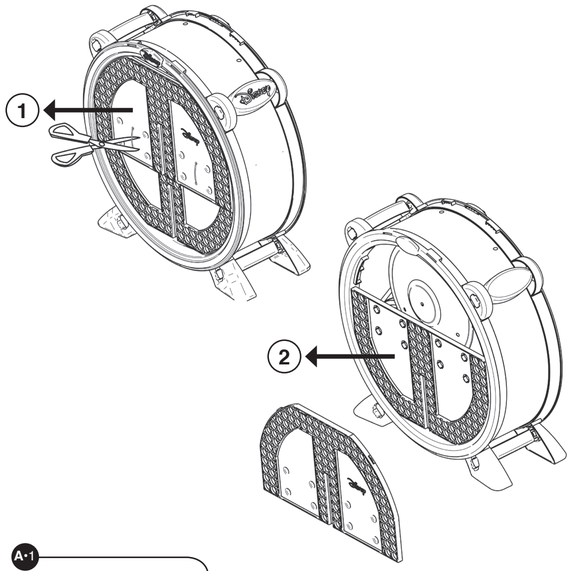
ES: Piezas incluidas. **DE:** Enthaltene Teile. **PT:** Peças incluídas.
GB: Parts included. **IT:** Pezzi in dotazione.
FR: Pièces fournies. **NL:** Onderdelen meegeleverd.



A

ES: INSTRUCCIONES DE ENSAMBLADO
GB: ASSEMBLY INSTRUCTIONS
FR: INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE
DE: MONTAGEANLEITUNG
IT: ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
NL: AANWIJZINGEN VOOR DE MONTAGE
PT: INSTRUÇÕES DE MONTAGEM





A-1

ES: INSTRUCCIONES DE ENSAMBLADO:
Retire las patas del asiento, ver piezas de plástico señaladas. Para ello corte las dos tiras de plástico que retienen las patas del asiento, y tire de ellas hacia fuera. Tire hacia usted como la posición marcada y extraiga una y después la otra pieza.

GB: ASSEMBLY INSTRUCTIONS:
Remove the legs of the seat, see plastic parts indicated. To do this, remove 2 straps tightening the legs of the seat, then pull towards you from the positon marked and take them out one after the other.

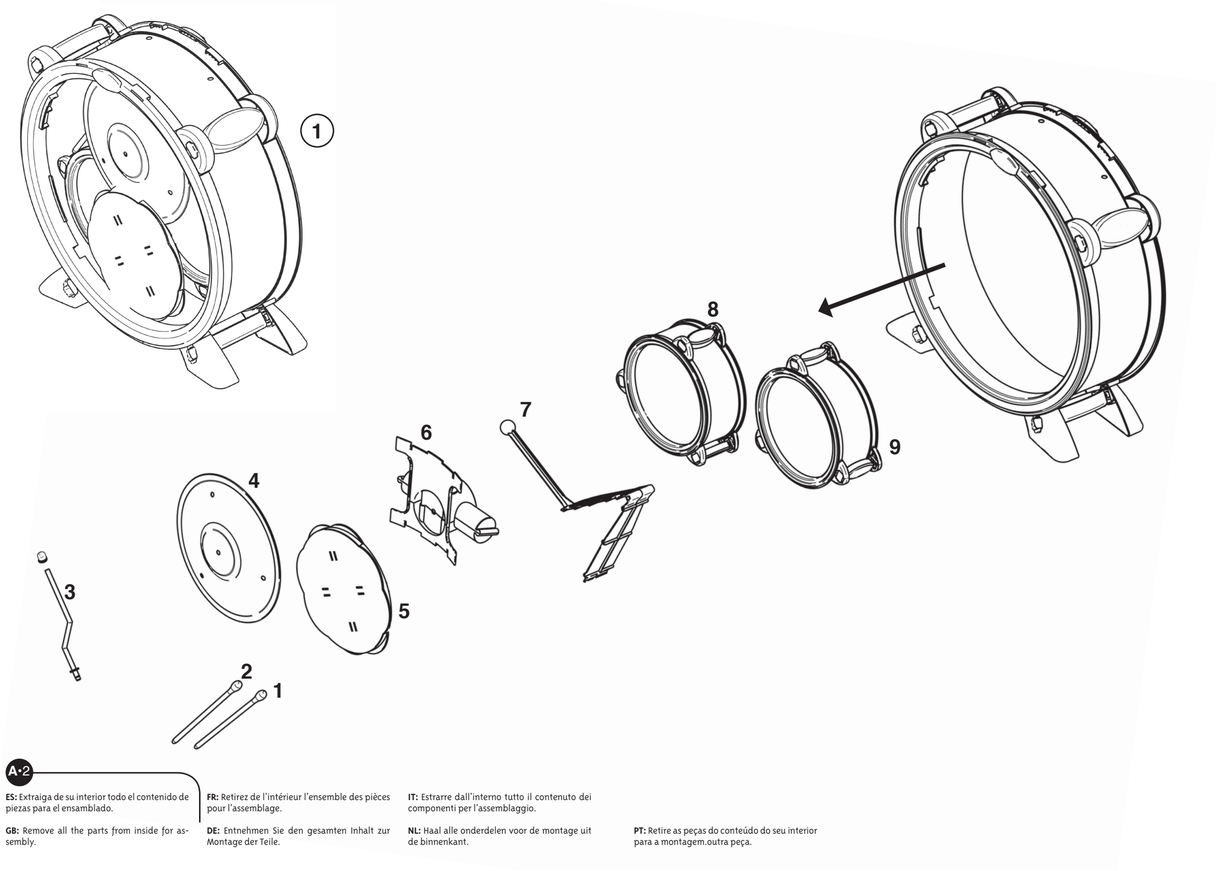
FR: INSTRUCTIONS DE MONTAGE:
Retirez les pieds du siège, voir pièces en plastique indiquées. Pour cela, retirez les 2 rubans qui tiennent les pieds du siège, puis tirez vers vous depuis la position indiquée et retirez les deux pièces l'une après l'autre.

DE: MONTAGEANLEITUNG:
Nehmen Sie die Stuhlbeine ab (siehe markierte Kunststoffteile). Dazu entfernen Sie die beiden Fixierbänder von den Sitzbeinen und ziehen Sie diese an der markierten Stelle zu sich und nehmen sie nacheinander ab.

IT: ISTRUZIONI PER L'ASSEMBLAGGIO:
Rimuovere le gambe dal sedile, vedere i componenti di plastica indicati. A tal fine, rimuovere i 2 cinturini che tengono legate le gambe del sedile, quindi tirare verso di sé dalla posizione indicata ed estrarre prima un componente e poi l'altro.

NL: MONTAGE-INSTRUCTIES:
Verwijder de poten van de zitjes, zie aangeduide plastic onderdelen. Trek Verwijder daarvoor de 2 banden om de poten van het stoeltje daarvoor de gemarkeerde positie naar u toe en verwijder de onderdelen na elkaar.

PT: INSTRUÇÕES DE MONTAGEM:
Retire as pernas do banco - ver peças de plástico assinaladas. Para tal, remova as 2 correias de aperto das pernas do banco, e depois puxe na sua direcção a partir da posição marcada e retire uma e depois a outra peça.



A-2

ES: Extraiga de su interior todo el contenido de piezas para el ensamblado.

GB: Remove all the parts from inside for assembly.

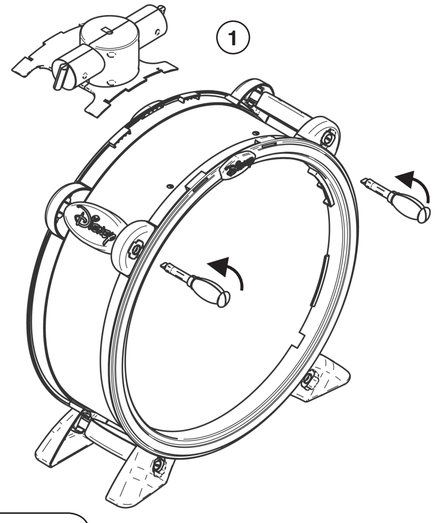
FR: Retirez de l'intérieur l'ensemble des pièces pour l'assemblage.

DE: Entnehmen Sie den gesamten Inhalt zur Montage der Teile.

IT: Estrarre dall'interno tutto il contenuto dei componenti per l'assemblaggio.

NL: Haal alle onderdelen voor de montage uit de binnenkant.

PT: Retire as peças do conteúdo do seu interior para a montagem.outra peça.



A·3

ES: Para la colocación del soporte de los toms (tambores) en el bombo, debe coger la pieza señalada en la imagen. Aflojar los dos tornillos de la parte superior del bombo hasta que le permita encajar en los cuatro puntos de ajuste dicho soporte. La pieza debe ser colocada a modo que los dos agujeros en los extremos del soporte coincidan con los dos agujeros que hay sobre el lateral del bombo, ello permitirá un correcto guardado de las baquetas cuando estas no son usadas. Una vez colocada la pieza en los cuatro puntos de anclaje, vuelva a apretar los dos tornillos que ha aflojado.

GB: To attach the tom-toms to the support (drums) on the base drum, use the part shown in the image. Loosen the two screws from the top of the base drum until it is possible to fit the support into the four adjustment points. The part must be fitted so that the two holes at the end of the support fit into the two holes on the side of the base drum. This allows the drumsticks to be correctly stored when they are not in use. When the part is installed in the four anchor points, tighten the two screws again.

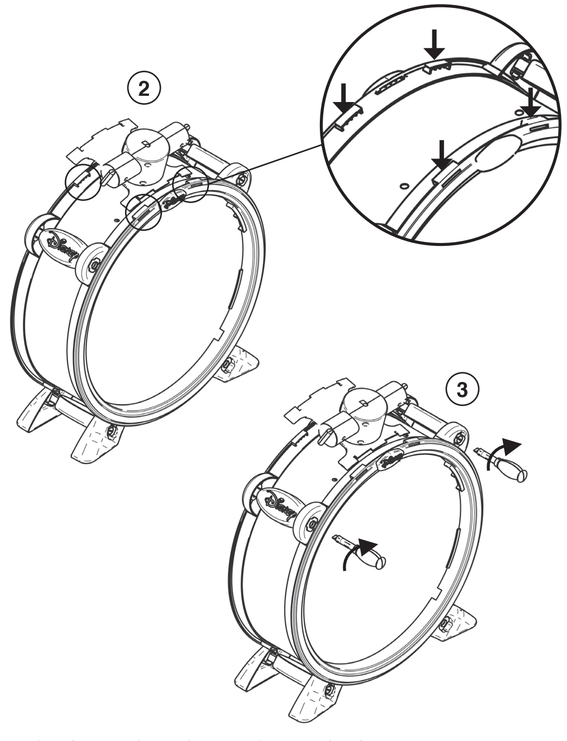
FR: Pour installer le support de toms (tambours) sur la grosse caisse, vous devez prendre la pièce indiquée sur l'image. Desserrez les deux vis de la partie supérieure de la grosse caisse jusqu'à ce que vous puissiez emboîter le support dans les quatre points de réglage. La pièce doit être placée de sorte que les deux trous des extrémités du support coïncident avec les deux trous situés sur le côté de la grosse caisse, cela permettra également de ranger les baguettes lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Une fois la pièce située dans les quatre points de fixation, resserrez les deux vis que vous aviez dévissées.

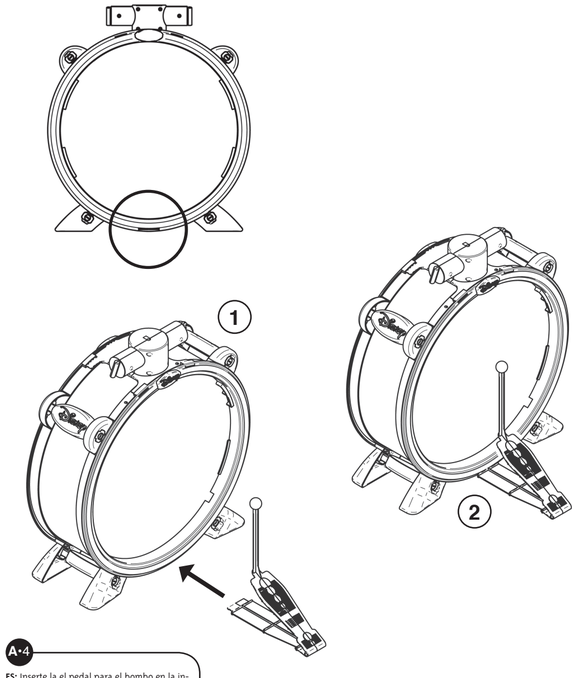
DE: Zur Montage der Halterung für die Toms (kleine Trommeln) an der großen Trommel nehmen Sie das auf dem Bild gekennzeichnete Teil in die Hand. Lockern Sie die beiden Schrauben auf der Oberseite der großen Trommel so weit, dass die Halterung an den vier Befestigungspunkten einrasten kann. Das Teil muss so montiert werden, dass die beiden Öffnungen an den Enden der Halterung auf die beiden Öffnungen an der Seite der großen Trommel zeigen. So können die Trommelstöcke richtig aufbewahrt werden, wenn sie nicht benutzt werden. Nach dem Einrasten des Teils an den vier Befestigungspunkten ziehen Sie die gelockerten Schrauben wieder an.

IT: Per il posizionamento del supporto dei tom (tamburi) nella grancassa, è necessario prendere il componente indicato nell'immagine. Allentare le due viti della parte superiore della grancassa fino a che non è possibile l'inserimento nei quattro punti di regolazione di tale supporto. Il componente deve essere posizionato in modo tale che i due fori agli estremi del supporto coincidano con i due fori presenti nella parte laterale della grancassa; in questo modo sarà possibile riporre correttamente le bacchette quando non vengono utilizzate. Una volta posizionato il componente nei quattro punti di ancoraggio, stringere di nuovo le viti allentate.

NL: Voor de plaatsing van de steun van de toms (trommels) in de drum, moet het onderdeel aangegeven in de afbeelding genomen worden. De twee schroeven aan de bovenzijde van de drum losschroeven tot de steun in de vier afstelpunten past. Het stuk moet zo geplaatst worden dat de twee gaten aan de uiteinden van de steun overeenkomen met de twee openingen aan de zijkant van de drum. Hierdoor kunnen de trommelstokjes correct bewaard worden wanneer ze niet worden gebruikt. Na plaatsing van het stuk in de vier verankeringspunten moeten de twee losgemaakte schroeven opnieuw vastgedraaid worden.

PT: Para colocar o suporte dos tambores no bombo, deve segurar na peça assinalada na imagem. Desapertar um pouco os parafusos da parte superior do bombo até conseguir encaixar nos quatro pontos de fixação do suporte. A peça deve ser colocada de forma a que os dois orifícios nos extremos do suporte coincidam com os dois orifícios que existem no lado do bombo, isso permite guardar devidamente as baquetas quando não são utilizadas. Uma vez colocada a peça nos quatro pontos de ancoragem, volte a apertar os dois parafusos que soltou.





A·4

ES: Inserte la el pedal para el bombo en la inserción señalada en la imagen y de este modo evitar movimientos durante su accionamiento con el pie.

GB: Insert the pedal for the base drum in the slot shown in the image, to stop it from moving while it is being operated with the foot.

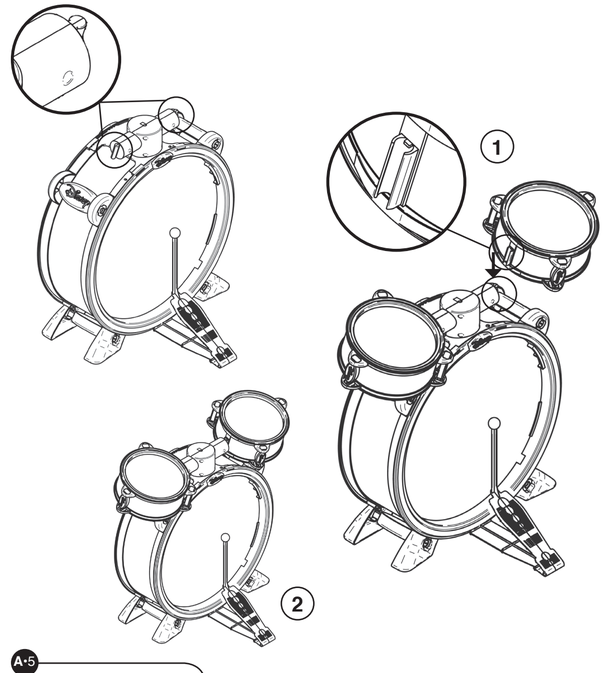
FR: Insérez la pédale de grosse caisse dans l'encoche signalée sur l'image afin d'éviter qu'elle bouge lors de son utilisation.

DE: Stecken Sie das Pedal für die große Trommel in den auf der Abbildung gekennzeichneten Einsatz. So werden Bewegungen während der Betätigung mit dem Fuß vermieden.

IT: Inserire il pedale della grancassa nell'alloggiamento indicato nell'immagine e in questo modo si eviteranno movimenti durante l'azionamento con il piede.

NL: Plaats het pedaal voor de drum in de opening aangegeven in de afbeelding om te vermijden dat het loskomt tijdens de bediening met de voet.

PT: Insira o pedal para o tambor no local assinalado na imagem para desta forma evitar movimentos durante o seu accionamento com o pé.



A·5

ES: Coloque los dos toms en el soporte, para ello deslice hacia abajo la pieza remarcada en la imagen sobre la guia que incorpora el soporte hasta que esta quede completamente insertada.

GB: Put the two tom-toms in the support. To do so, slide the part shown in the image along the guide built into the support until it is fully inserted.

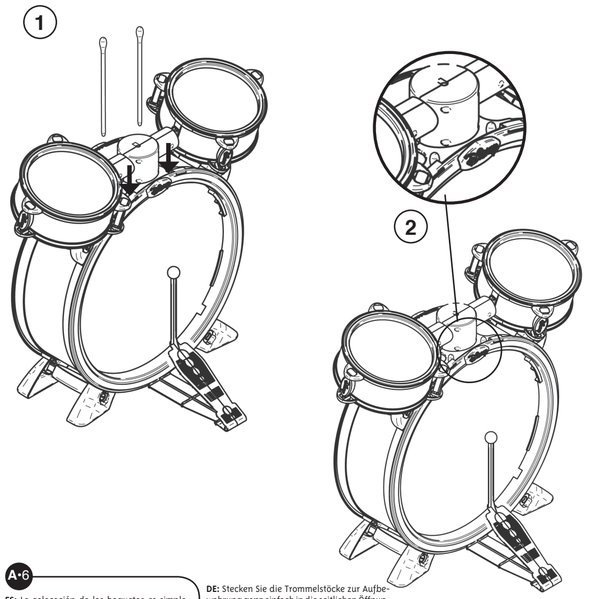
FR: Placez les deux toms sur le support. Pour cela, faites glisser vers le bas la pièce indiquée à l'image sur le guide du support jusqu'à ce qu'elle soit complètement insérée.

DE: Montieren Sie die beiden Toms an der Halterung. Dazu schieben Sie das auf der Abbildung gekennzeichnete Teil nach unten in die Führungsschiene der Halterung, bis es festsitzt.

IT: Posizionare i due tom nel supporto; a tal fine, far scivolare verso il basso il componente indicato nell'immagine sulla guida del supporto fino al suo completo inserimento.

NL: Plaats de twee toms in de steun, schuif daarvoor het onderdeel aangegeven in de afbeelding naar onderen op de geleiding van de steun tot die volledig ingebracht is.

PT: Coloque os dois tambores no suporte, para tal deslize para baixo a peça destacada na imagem sobre o guia que faz parte do suporte até que esta fique completamente inserida.



A·6

ES: La colocación de las baquetas es simple, en los agujeros laterales del soporte inserte las baquetas para su correcto guardado, si va a utilizar el producto sáltese este paso para evitar tener que extraer a posteriori las baquetas.

GB: Positioning the drumsticks is simple. Slide them into their correct storage positions in the holes on the sides. If you are going to use the product you can skip this step, to avoid having to take them out again later on.

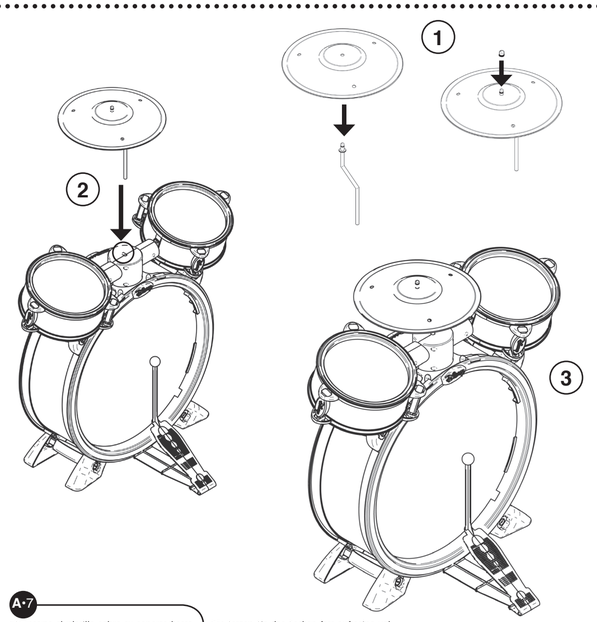
FR: L'emplacement des baguettes est simple: mettez-les dans les deux trous latéraux du support pour les ranger, sauf si vous utilisez tout de suite la batterie.

DE: Stecken Sie die Trommelstöcke zur Aufbewahrung ganz einfach in die seitlichen Öffnungen der Halterung. Wird das Schlagzeug gleich verwendet, so ist dieser Schritt nicht nötig.

IT: Il posizionamento delle bacchette è semplice: per riporre correttamente le bacchette, inserirle nei fori laterali del supporto. Se si utilizzerà il prodotto, saltare questo passaggio per evitare di dover estrarre successivamente le bacchette.

NL: De plaatsing van de trommelstokjes is eenvoudig: schuif de stokjes in de openingen aan de zijkant van de steun om ze correct te bewaren. Indien u het product gaat gebruiken, kunt u deze stap overslaan om de stokjes niet later opnieuw eruit te moeten halen.

PT: A colocação das baquetas é simples, insira as baquetas nos orifícios laterais do suporte para serem devidamente guardadas, se utilizar o produto para evitar ter de retirar posteriormente as baquetas.



A·7

ES: Inserte el platillo sobre su soporte hasta que este quede bien sujeto. Coloque el tope superior para evitar que el platillo se caiga durante el golpeo. Inserte el soporte haciendo coincidir la guía en el agujero central del soporte de los toms en el bombo.

GB: Insert the cymbal on its support until it is firmly attached. Put the stop on the top to prevent the cymbal from falling off when struck. Insert the support by slotting the guide into the central hole in the tom-tom support on the bass drum.

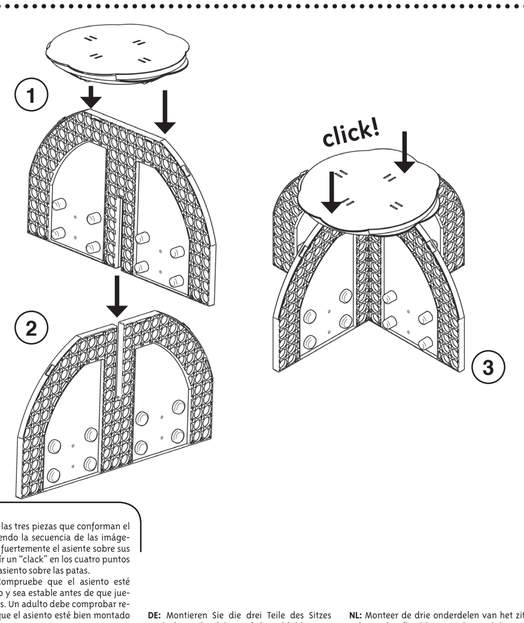
FR: Insérez la cymbale sur son support jusqu'à qu'elle soit bien tenue. Placez la butée supérieure pour éviter que la cymbale ne tombe lorsque vous la frappez avec les baguettes. Insérez le support en faisant coïncider le guide dans le trou central du support des toms situé sur la grosse caisse.

DE: Setzen Sie das Becken fest auf seine Halterung. Setzen Sie den Stopper auf, um zu verhindern, dass das Becken während des Spielens verrutscht. Setzen Sie die Halterung entlang der Führungsschiene in die mittlere Öffnung der Halterung der Toms auf der großen Trommel.

IT: Inserire il piatto sul supporto finché non sia ben saldo. Collocare il fermo superiore per evitare che il piatto cada mentre viene colpito. Inserire il supporto facendo coincidere la guida nel foro centrale del supporto dei tom nella grancassa.

NL: Zet het bekken stevig vast op de daarvoor bestemde steun . Zet het topstuk er bovenop, zodat het bekken tijdens het drummen niet van het drumstel kan vallen. Zet de steun van het bekken in het middelste gat van de ondersteuning van de toms op de drum. De geleidende randen moeten daarbij in elkaar passen.

PT: Insira o prato no respectivo suporte até que o mesmo fique bem preso. Coloque a parte superior para evitar que o prato caia com as pancadas. Insira o suporte fazendo coincidir o guia no orifício central do suporte dos tambores no bombo.



A·8

ES: Ensamble las tres piezas que conforman el asiento siguiendo la secuencia de las imágenes. Presione fuertemente el asiento sobre sus patas hasta oír un "clack" en los cuatro puntos de unión del asiento sobre las patas.
¡Atención! Compruebe que el asiento esté bien montado y sea estable antes de que jueguen los niños. Un adulto debe comprobar regularmente que el asiento esté bien montado y sea estable.

GB: Assemble the three pieces making up the seat according to the sequence of images. Press firmly on the seat until you hear a "clack" as the four legs of the seat slot into place.
Attention! Check the seat is correctly assembled and stable before giving it to children. Check the seat regularly to ensure it is stable and correctly assembled.

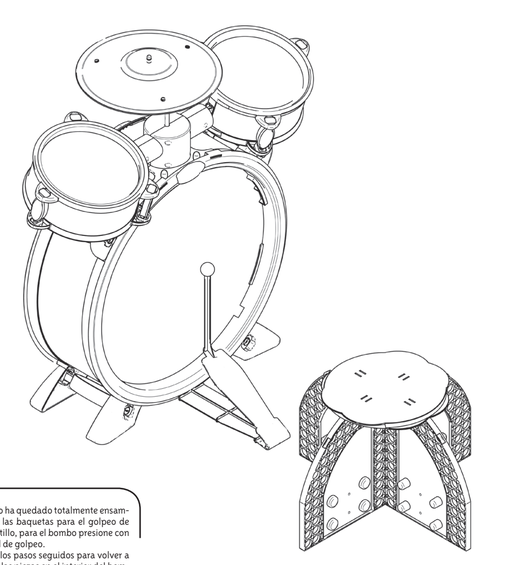
FR: Assemblez les trois pièces qui composent le siège en suivant la séquence des images. Appuyez fortement le siège sur ses pieds jusqu'à ce que vous entendiez un « clac » au niveau des quatre points de jonction du siège avec ses pieds.
Attention ! Un adulte doit vérifier que le siège est correctement monté et stable avant de le donner à un enfant. Un adulte doit le vérifier régulièrement pour s'assurer qu'il est stable et correctement monté.

DE: Montieren Sie die drei Teile des Sitzes nach der Reihenfolge auf den Abbildungen. Drücken Sie den Sitz fest auf seine Stützbeine, bis ein Klickgeräusch darauf hinweist, dass die Stützbeine fest eingerastet sind.
Achtung! Stellen Sie sicher, dass der Sitz richtig montiert und stabil ist, bevor Sie ihn Ihren Kindern geben. Der Sitz muss regelmäßig von einem Erwachsenen überprüft werden, um sicherzustellen, dass er richtig montiert und stabil ist.

IT: Assemblare i tre componenti del sedile seguendo la sequenza delle immagini. Premere con forza il sedile sulle tre gambe fino a sentire un "clack" nei quattro punti di unione del sedile sulle gambe.
Attenzione! È necessario il controllo del corretto assemblaggio e della stabilità del sedile da parte di un adulto prima di darlo ai bambini. È necessario il controllo periodico del corretto assemblaggio e della stabilità del sedile da parte di un adulto.

NL: Monteer de drie onderdelen van het zitje volgens de afbeeldingenreeks. Druk het zitje krachtig op zijn poten tot u een "klak" hoort in de vier verbindingspunten van het zitje op de poten.
Let op! Een volwassene moet controleren of het stoeltje goed gemonteerd en stabiel is, voordat het aan kinderen wordt gegeven.
Het stoeltje moet regelmatig door een volwassene worden gecontroleerd, om te verzekeren dat het stabiel en goed gemonteerd is.

PT: Monte as três peças que formam o banco como na sequência de imagens. Pressione com força o banco sobre as suas pernas até ouvir um "crack" nos quatro pontos de união do banco sobre as pernas.
Atenção! Certifique-se de que o banco está estável e foi correctamente montado por um adulto antes de o dar a uma criança.
O banco deve ser verificado regularmente por um adulto para se certificar que está correctamente montado.



A·9

ES: El conjunto ha quedado totalmente ensamblado, utilice las baquetas para el golpeo de los toms y platillo, para el bombo presione con el pie el pedal de golpeo.
Vuelva sobre los pasos seguidos para volver a colocar todas las piezas en el interior del bombo para guardarlo en un mínimo espacio o en el interior de su embalaje.

GB: The drum set is now fully assembled. Use the drumsticks to hit the tom-toms and the cymbals. Play the base drum by operating the pedal.
Carry out all the above steps in reverse order to put all the parts inside the base drum for storage in the smallest possible space, or inside its original packaging.

FR: L'ensemble est alors monté, utilisez les baguettes pour taper sur les toms et la cymbale et actionnez la pédale de la grosse caisse avec le pied.
Procédez dans le sens inverse de ces indications pour remettre toutes les pièces à l'intérieur de la grosse caisse et ranger la batterie dans un espace réduit ou à l'intérieur de son emballage.

DE: Das Schlagzeug ist nun vollständig aufgebaut. Verwenden Sie die Trommelstöcke für die Toms und das Becken. Die große Trommel wird über das Fußpedal betätigt.
Führen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus, um das Schlagzeug wieder zu zerlegen und die Teile in der großen Trommel zu verstauen. So lässt sich das Schlagzeug platzsparend bzw. in seiner Originalverpackung aufbewahren.

IT: A questo punto, l'assemblaggio è completo. Utilizzare le bacchette per colpire i tom e il piatto; per la grancassa premere il pedale con il piede.
Ripetere la procedura di cui sopra per collocare nuovamente tutti i componenti all'interno della grancassa per la conservazione in un piccolo spazio o all'interno della confezione.

NL: Het drumstel is nu volledig gemonteerd. Gebruik de trommelstokjes voor het slaan op de toms en het bekken, voor de drum trapt u het pedaal in.
Herhaal alle gevolgde stappen in omgekeerde volgorde om alle onderdelen aan de binnenzijde van de drum te plaatsen en de drum te bewaren in een kleine ruimte of in zijn verpakking.

PT: O conjunto ficou totalmente montado, utilize as baquetas para tocar nos tambores prato, para o bombo pressione com o pé no pedal.
Volte aos passos anteriores para voltar a colocar todas as peças no interior do bombo para o guardar poupando espaço ou no interior da sua embalagem.